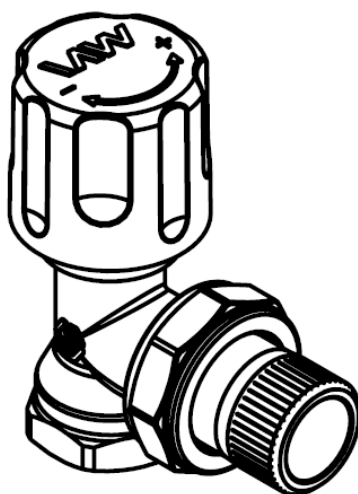


# Технический паспорт изделия

Паспорт разработан в соответствии  
с требованиями ГОСТ 2.601



## Вентили радиаторные руной регулировки MVI серии TR.21...



ПС-TR.21.08.2018.006



ООО Йорхе Рус  
119602, г. Москва, ул. Академика Анохина,  
дом № 2 корпус 7, пом. VIII, ком. 17, 19



## Содержание

- 006 – Вентили радиаторные ручной регулировки
- 010 – Назначение и область применения
- 011 – Характеристики
  - 011.10 – Технические характеристики
  - 011.20 – Гидравлические характеристики
- 012 – Принципа работы
- 013 – Материалы
- 014 – Габаритные размеры
- 015 – Указания по монтажу
- 016 – Указания по эксплуатации и техническому обслуживанию
- 017 – Условия хранения и транспортировки
- 018 – Условия по утилизации
- 019 – Список жидкостей агрессивных к материалам изделия
- 020 – Данные о сертификации
- 021 – Данные о производителе и поставщике
- 022 – Гарантийные обязательства
- 023 – Условия гарантийного обслуживания

## 006 – Вентили радиаторные ручной регулировки

| № | Наименование  | Артикул   |
|---|---|-----------|
| 1 | Вентиль радиаторный угловой ручной регулировки ½"                             | TR.210.04 |
| 2 | Вентиль радиаторный угловой ручной регулировки ¾"                             | TR.210.05 |
| 3 | Вентиль радиаторный угловой ручной регулировки с самоуплотняющимся кольцом ½" | TR.211.04 |
| 4 | Вентиль радиаторный прямой ручной регулировки ½"                              | TR.212.04 |
| 5 | Вентиль радиаторный прямой ручной регулировки ¾"                              | TR.212.05 |
| 6 | Вентиль радиаторный прямой ручной регулировки с самоуплотняющимся кольцом ½"  | TR.213.04 |

## 010 – Назначение и область применения

Вентили применяются для плавного ручного регулирования расхода теплоносителя в водяных системах отопления. Вентили MVI могут использоваться на трубопроводах систем питьевого и хозяйственно-питьевого назначения, горячего водоснабжения, а также на технологических трубопроводах, транспортирующих жидкости, не агрессивные к материалам клапана. Наличие полусгона («американки») позволяет монтировать и демонтировать вентиль без демонтажа трубопровода. Основное предназначение вентиля – регулирование расхода теплоносителя через отопительные приборы. Регулирующие вентили предназначены для пользовательской регулировки расхода.

## 011 – Характеристики

### 011.10 – Технические характеристики

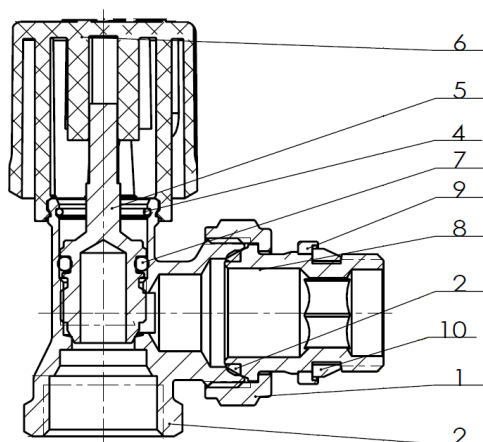
| № | Характеристика  | Значение       |
|---|---|----------------|
| 1 | Максимальная рабочая температура среды, °С              | 100            |
| 2 | Рабочее давление PN, бар                                | 10             |
| 3 | Диапазон номинальных диаметров                          | ½" , ¾"        |
| 4 | Монтажное положение                                     | любое          |
| 5 | Допустимый изгибающий момент на корпус клапана (½"), Нм | 100            |
| 6 | Допустимый изгибающий момент на корпус клапана (¾"), Нм | 150            |
| 7 | Срок службы, лет  | 25 лет         |
| 8 | Тип резьбы  | Цилиндрическая |

### 011.20 – Гидравлические характеристики

Значение Kv при промежуточных положениях затвора (м<sup>3</sup>/час)

| № | Артикул   | 1 оборот | 2 обор. | 3 обор. | 4 обор. | 5 обор. | Kv   |
|---|-----------|----------|---------|---------|---------|---------|------|
| 1 | TR.212.04 | 0,569    | 0,888   | 1,16    | 1,373   | 1,469   | 1,56 |
| 2 | TR.213.04 | 0,569    | 0,888   | 1,16    | 1,373   | 1,469   | 1,56 |
| 3 | TR.212.05 | 0,583    | 0,975   | 1,249   | 1,409   | 1,485   | 1,78 |
| 4 | TR.210.04 | 0,556    | 0,991   | 1,448   | 1,887   | 2,194   | 2,70 |
| 5 | TR.211.04 | 0,556    | 0,991   | 1,448   | 1,887   | 2,194   | 2,70 |
| 6 | TR.210.05 | 0,555    | 1,081   | 1,623   | 2,113   | 2,469   | 3,08 |

## 012 – Принцип работы



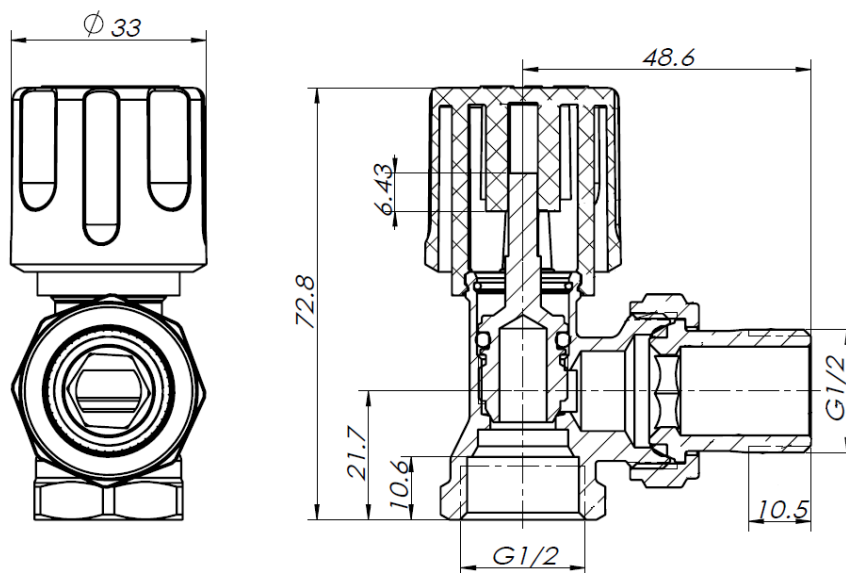
Корпус вентиля 2 изготовлен из латуни CW617N методом горячей штамповки. К корпусу через уплотнительные прокладки из PTFE 3 присоединен патрубок полусгона 8. Патрубок полусгона крепится к корпусу с помощью накидной гайки 1. На штуцере патрубка расположено стопорное кольцо 9 с уплотнителем 10 из EPDM. Латунный шток 5 уплотняется кольцом 7 из EPDM. Шток фиксируется с помощью стопорного кольца 4 из нержавеющей стали AISI304. Для регулирующих вентилях применяется ручка из ABS-пластика 6. Регулировка расхода производится вращением ручки.

## 013 – Материалы

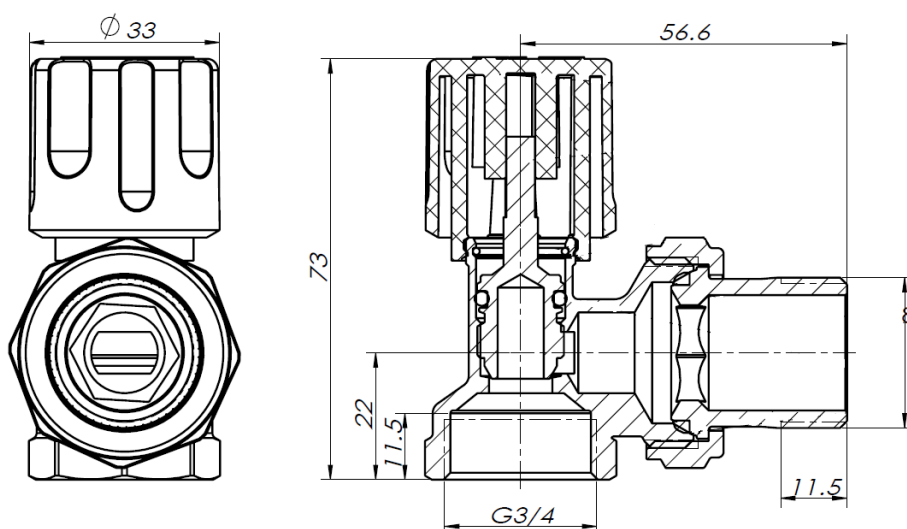
| №  | Наименование детали    | Материал   | Марка материала по нормам |         |
|----|------------------------|------------|---------------------------|---------|
|    |                        |            | РФ                        | EN      |
| 1  | Накидная гайка         | Латунь     | ЛС-59-2                   | CW617N  |
| 2  | Корпус                 | Латунь     | ЛС-59-2                   | CW617N  |
| 3  | Уплотнитель американки | Тефлон     | Тефлон                    | PTFE    |
| 4  | Стопорное кольцо       | Нерж.сталь | 08X18N10                  | AISI304 |
| 5  | Шток                   | Латунь     | ЛС59-1                    | HPb56-4 |
| 6  | Ручка                  | Пластик    | ABS-пластик               | ABS     |
| 7  | O-ring                 | Эластомер  | Резина                    | EPDM    |
| 8  | Штуцер                 | Латунь     | ЛС-59-2                   | CW617N  |
| 9  | Стопорное кольцо       | Латунь     | ЛС59-1                    | HPb56-4 |
| 10 | Уплотнитель штуцера    | Эластомер  | Резина                    | EPDM    |

## 014 – Габаритные размеры

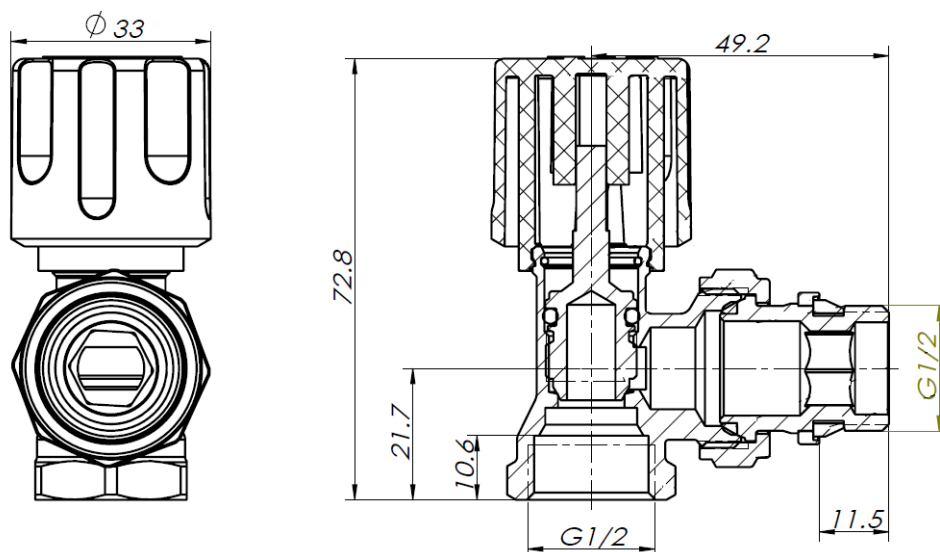
TR.210.04. Вес – 163 г



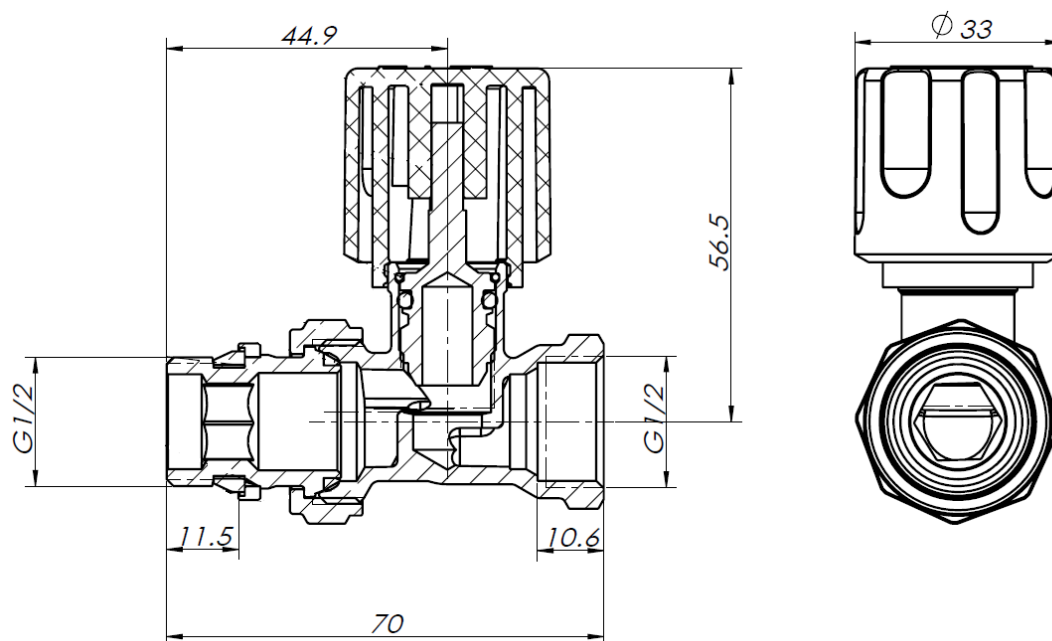
TR.210.05. Вес – 228 г



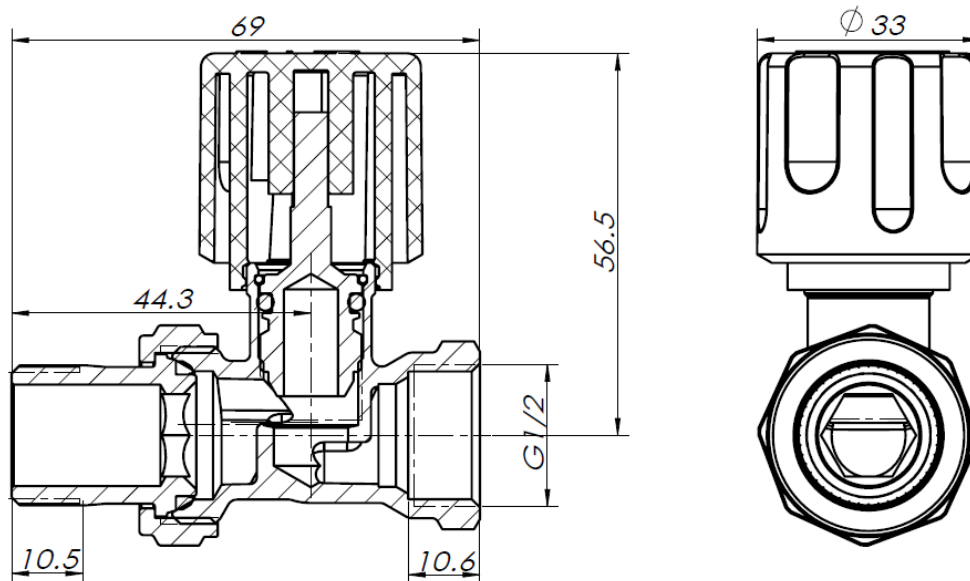
TR.211.04. Вес – 167 г



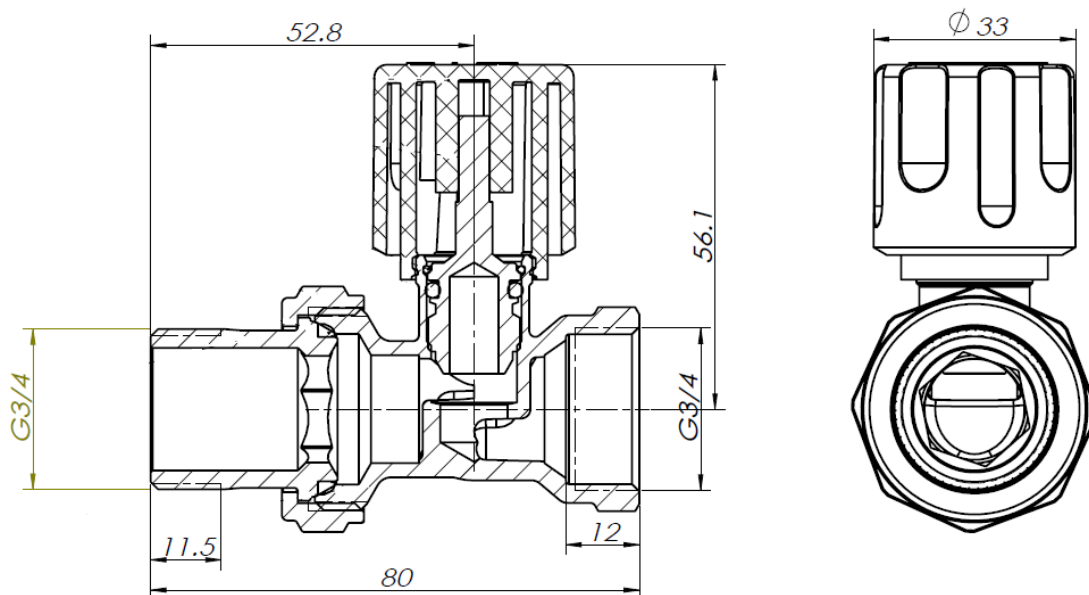
TR.213.04. Вес – 175 г



TR.212.04. Вес – 171 г



TR.212.05. Вес – 243 г





## 015 – Указания по монтажу

Вентили могут устанавливаться в любом монтажном положении. Монтаж ручных вентилей следует производить в соответствии с требованиями СП 73.13330.2012 «Внутренние санитарно-технические системы».

При монтаже вентиля первым к трубопроводу или прибору присоединяется патрубок полусгона(американки).

Для монтажа вентиля не допускается использование рычажных ключей.

При монтаже вентиля не допускается превышать крутящие моменты, указанные в таблице:

| № | Предельный крутящий момент, Нм | ½" | ¾" |
|---|--------------------------------|----|----|
| 1 | Резьба                         | 30 | 40 |
| 2 | Накидная гайка                 | 25 | 28 |

## 016 – Указания по эксплуатации и техническому обслуживанию

Вентили ручной регулировки должны эксплуатироваться при давлении и температуре, изложенных в таблице технических характеристик.

Не допускается эксплуатация вентиля со снятым стопорным кольцом штока.

Разборка вентиля допускается только при слитом теплоносителе.

## 017 – Условия хранения и транспортировки

Изделия должны храниться в упаковке предприятия–изготовителя по условиям хранения 3 по ГОСТ 15150.

Транспортировка изделий должна осуществляться в соответствии с условиями 5 по ГОСТ 15150.

## 018 – Условия по утилизации

Утилизация изделия (переплавка, захоронение, перепродажа) производится в порядке, установленном Законами РФ от 04 мая 1999 г. № 96-ФЗ "Об охране атмосферного воздуха" (в редакции от 01.01.2015), от 24 июня 1998 г. № 89-ФЗ (в редакции от 01.02.2015г) "Об отходах производства и потребления", от 10 января 2002 № 7-ФЗ « Об охране окружающей среды» (в редакции от 01.01.2015), а также другими российскими и региональными нормами, актами, правилами, распоряжениями и пр., принятыми во исполнение указанных законов.

## 019 – Список жидкостей агрессивных к материалам изделия

Таблица материалов приводящих к полному разрушению при контакте с материалами регулятора (уплотнители).

Таблица приведенная выше – неполная. При установке изделия в систему со средой отличной от стандартной (вода, воздух) уточняйте возможность применения у представителей компании.

| №  | Размер                            | Температура, °С |
|----|-----------------------------------|-----------------|
| 1  | Азотная кислота концентрированная | 80              |
| 2  | Амилацетат                        | 20              |
| 3  | Ангидрид уксусной кислоты         | 20-80           |
| 4  | Ацетон                            | 20              |
| 5  | Бензин-бензол                     | 20              |
| 6  | Деготь                            | 20              |
| 7  | Пар                               | 130             |
| 8  | Перекись водорода водный          | 20              |
| 9  | Пропиленоксид                     | 20              |
| 10 | Сернистый углерод                 | 20              |
| 11 | Соляная кислота концентрированная | 20-60           |
| 12 | Метилметакрилат                   | 20              |
| 13 | Нафталин                          | 60              |
| 14 | Нитроглицерин                     | 20              |
| 15 | Толуол                            | 20              |
| 16 | Трихлорэтилен                     | 20              |
| 17 | Уксусная кислота водная           | 100             |
| 18 | Фосфорная кислота                 | 20              |
| 19 | Фреон согласно DN 8962 R22        | 20              |
| 20 | Хлор и растворы на его основе     | 20              |
| 21 | Хлорная кислота                   | 100             |
| 22 | Царская водка                     | 20              |
| 23 | Этанол(спирт)                     | 80              |



## 020 – Данные о сертификации

Вентили ручной регулировки MVI серии TR.21... имеют сертификат соответствия № РОСС СN.АЖ26.Н091283

И соответствуют требованиям нормативных документов:

ГОСТ 12.2.063-2015

ГОСТ 5762-2002

ГОСТ Р 52760-2007

ГОСТ 356-80

ГОСТ 54808-2011

ГОСТ Р 53672-2009

## 021 – Данные о производителе и поставщике

Поставщик –

ООО Йорхе Рус

119602, г. Москва, ул. Академика Анохина,  
дом № 2 корпус 7, пом.VIII, ком.17, 19

Производитель –

Yorhe Fluid Intelligent Control Co., Ltd /

Йорхе Флюид Интелигент Контрол ЛТД

Qinggang Industrial Zone, Yuhuan, Zhejiang Province, China

Промзона Чиньян, Юхуань, пр.Джезян, Китай

## 022 – Гарантийные обязательства

Изготовитель гарантирует соответствие изделий требованиям безопасности, при условии соблюдения потребителем правил использования, транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации.

Гарантия распространяется на все дефекты, возникшие по вине завода-изготовителя. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в случаях:

- нарушения паспортных режимов хранения, монтажа, испытания, эксплуатации и обслуживания изделия;
- ненадлежащей транспортировки и погрузо-разгрузочных работ;
- наличия следов воздействия веществ, агрессивных к материалам
- наличия повреждений, вызванных пожаром, стихией, форс-мажорными обстоятельствами;
- повреждений, вызванных неправильными действиями потребителя;
- наличия следов постороннего вмешательства в конструкцию изделия.

Изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изделия изменения, не влияющие на заявленные технические характеристики.

## 023 – Условия гарантийного обслуживания

Претензии к качеству товара могут быть предъявлены в течение гарантийного срока. В случае необоснованности претензии, затраты на диагностику и экспертизу изделия оплачиваются Покупателем.

При предъявлении претензий к качеству товара, покупатель предоставляет следующие документы:

1. Заявление в произвольной форме, в котором указываются:
  - название организации или Ф.И.О. покупателя;
  - фактический адрес покупателя и контактный телефон;
  - название и адрес организации, производившей монтаж;
  - адрес установки изделия;
  - краткое описание дефекта.
2. Документ, подтверждающий покупку изделия (накладная, квитанция);
3. Фотографии неисправного изделия в системе;
4. Акт гидравлического испытания системы, в которой монтировалось изделие;
5. Копия гарантийного талона со всеми заполненными графами.

Представители Гарантийной организации могут запросить дополнительные документы для определения причин аварии и размеров ущерба.





**MVI**